ပင်လယ်ကြောင်းအကောက်ခွန်အက်ဥပဒေကိုပြင်ဆင်သည့်ဥပဒေ (၂၀၁၈ ခုနှစ်) (၂၀၁၈ ခုနှစ်၊ ပြည်ထောင်စုလွှတ်တော်ဥပဒေအမှတ်၊ ။) (၁၃၈၀ ခုနှစ်၊ လ ရက်) (၂၀၁၈ ခုနှစ်၊ လ ရက်) ပြည်ထောင်စုလွှတ်တော်သည် ဤဥပဒေကိုပြဋ္ဌာန်းလိုက်သည်။ ၁။ ဤဥပဒေကိုပင်လယ်ကြောင်း အကောက်ခွန်အက်ဥပဒေကို ပြင်ဆင်သည့် မူကြမ်း

ဥပဒေ (၂၀၁၈ ခုနှစ်) ဟုခေါ်တွင်စေရမည်။

၂။ ပင်လယ်ကြောင်းအကောက်ခွန်အက်ဥပဒေတွင်ပါရှိသော "Ministry of Finance" ဆိုသည့်စကားရပ်ကို "Ministry of Planning and Finance" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့် လည်းကောင်း၊ "Union Minister for Finance" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Union Minister for Planning and Finance" ဆိုသည့်စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "Public Warehouse" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Public Customs Warehouse" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့် လည်းကောင်း၊ "Private Warehouse" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Private Customs Warehouse" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း အစားထိုးရမည်။

၃။ ပင်လယ်ကြောင်းအကောက်ခွန်အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၃ ပုဒ်မခွဲ (ဎ) ၏ နောက်တွင် ပုဒ်မခွဲ(ဏ)၊ (တ) နှင့် (ထ) တို့ကိုအောက်ပါအတိုင်းဖြည့်စွက်ရမည်-

- Interpretation. (o) "Public Customs Warehouse" means a warehouse at the airport, seaport or inland ports (including border entry points) where goods imported or to be exported can be stored under customs control before payment of duties and taxes.
 - (p) "Private Customs Warehouse" means a warehouse where the individually owned goods imported or to be exported can be stored under customs control before payment of duties and taxes.

(q) "Manufacturing Customs Warehouse" means a privately owned warehouse where a person with a legal license may store the privately owned imported goods under customs control for manufacturing operations, before payment of duties and taxes.

၄။ ပင်လယ်ကြောင်းအကောက်ခွန်အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၆ ၏ နောက်တွင် ပုဒ်မ ၁၆-က ကိုအောက်ပါအတိုင်းဖြည့်စွက်ရမည်-

Power to license16-AThe Director General may issue a license to aManufacturingprivately owned warehouse as a ManufacturingCustomsCustoms Warehouse.

၅။ ပင်လယ်ကြောင်းအကောက်ခွန်အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၂၀၊ ပုဒ်မ ၄၃၊ ပုဒ်မ ၈၀၊ ပုဒ်မ ၁၂၀၊ပုဒ်မ ၁၉၄၊နောက်ဆက်တွဲဇယားပုံစံ (က) နှင့် ပုံစံ (ဂ) တို့တွင် ပါရှိသော "by sea" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "by any mode of transport" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့် အစားထိုးရမည်။

၆။ ပင်လယ်ကြောင်းအကောက်ခွန်အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၉၊ ပုဒ်မ ၂၂ တို့တွင် ပါရှိသော "by any means of transport" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "by any mode of transport" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့် အစားထိုးရမည်။

၇။ ပင်လယ်ကြောင်းအကောက်ခွန်အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၃၀၊ ပုဒ်မ ၄၂ တို့တွင် ပါရှိသော "by any means" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "by any mode of transport" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့် အစားထိုးရမည်။

၈။ ပင်လယ်ကြောင်းအကောက်ခွန်အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၀၀ ပုဒ်မခွဲ (င) ၏နောက်တွင် ပုဒ်မခွဲ (စ) ကိုအောက်ပါအတိုင်းဖြည့်စွက်ရမည်-

Owner's power(f) any goods imported may be processed intoto deal withfinished products from raw materials in awarehousedManufacturing Customs Warehouse.goods.

၉။ ပင်လယ်ကြောင်းအကောက်ခွန်အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၀၅တွင်ပါရှိသော "by sea or by inland" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "by any mode of transport" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့် အစားထိုးရမည်။

၁၀။ ပင်လယ်ကြောင်းအကောက်ခွန်အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၆၇ ဖေားအမှတ်စဉ် ၉ ၏ နောက်တွင် ၉- က ကိုအောက်ပါအတိုင်းဖြည့်စွက်ရမည်-

Offences	Section of this Act to which offence has reference	Penalties	
9-A If the person chargeable with payment of duties short-levied or erroneously refunded or imposed duties and taxes or penalty or a fine upon any goods are not paid within the limited time,	20, 39 & 193	Such person concerned shall be liable to a penalty not exceeding three times of those payment of duties short- levied or erroneously refunded or imposed duties and taxes or penalty or a fine upon any goods shall be chargeable or shall, on conviction of any such offence before a Magistrate, be liable to imprisonment for a term not exceeding three years or to fine or to both.	

၁၁။	ပင်လယ်ကြောင်းအကောက်ခွန်အဂ	က်ဥပဒေ ပုဒ်မ	၁၆၇	ဧယားအမှတ်စဉ် ၇၂ ကို	
အောက်ပ	ါအတိုင်းအစားထိုးရမည်-				

	Section of this Act	
Offences	to which offence	Penalties
	has reference	
72. If any person makes or	General	Such person or any
signs, or uses, any		person concerned shall
declaration or document		be liable to a penalty
used in the transaction of		not exceeding three
any business relating to		times of the customs
the Customs, knowing or		value of the goods or
having reason to believe		such person or any
such declaration or document		person concerned shall
to be false in any particular,		be liable to a penalty
or counterfeits, falsifies or		not exceeding ten
fraudulently alters or		million kyats or such
destroys any such document,		person or any person
or any seal, signature,		concerned shall, on
initials or other mark made		conviction of any such
or impressed by any		offence before a
officer of Customs in the		Magistrate, be liable to
transaction of any business		imprisonment for a
relating to the Customs,		term not exceeding
or, being required under		three years or to fine or
this Act to produce any		to both.
document, refuses or		
neglects to produce such		
document, or, being		
required under this Act to		
answer any question put to		
him by an officer of		
Customs, does not truly		
answer such question.		

၁၂။ ပင်လယ်ကြောင်းအကောက်ခွန်အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၆၇ ဖယားအမှတ်စဉ် ၈၀ ကို အောက်ပါအတိုင်းအစားထိုးရမည်-

	Section of this Act			
Offences	to which offence	Penalties		
	has reference			
80. If any person, without the	202	Such person or any		
approval of the Competent		person concerned shall		
Customs Official under		be liable to a penalty		
section 202, acts as an		not exceeding five		
agent for the transaction of		million kyats or such		
business as therein		person or any person		
mentioned,		concerned shall, on		
		conviction of any such		
		offence before a		
		Magistrate, be liable to		
		imprisonment for a		
		term not exceeding		
		three years.		

၁၃။ ပင်လယ်ကြောင်းအကောက်ခွန်အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၉၂ တွင်ပါရှိသော "fine, penalty or a fine upon any goods" နှင့် "fine, penalty or rate" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "imposed duties and taxes, fine or penalty or a fine upon any goods" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်အစားထိုးရမည်။

၁၄။ ပင်လယ်ကြောင်းအကောက်ခွန်အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၉၃ တွင်ပါရှိသော "penalty or a fine upon any goods" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "imposed duties and taxes, fine or penalty or a fine upon any goods" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့် အစားထိုးရမည်။

၁၅။	ပုဒ်မ ၂၀၂ ၀	တွင် (ဘတိယဒ	စၥိုနှင့်စ	တုတ္ထအပိုဒ်ကိုအေ	ာက်ပါအတိုင် <mark>း</mark> ဒ	စစားထိုးရမည် -
0	1 3 3	0		L] V		L	

Custom-house agents.

Such officer may, in case of misbehavior of the Person so authorized, confiscate security, or suspend or withdraw such approval, but an appeal against every such confiscation of security or suspension or withdrawal shall lie to the Union Minister of Planning and Finance, whose decision thereon shall be final.

Every appeal under this section shall be made within one month of the confiscation of security or suspension or withdrawal.

၁၆။ ပင်လယ်ကြောင်းအကောက်ခွန်အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၂ဂ၂၏နောက်တွင် ပုဒ်မ ၂ဂ၂-က ကိုအောက်ပါအတိုင်းဖြည့်စွက်ရမည်-

Responsibilities of Custom-house agent for Customs declaration, calculation and payment of duties and taxes and other amounts payable. 202-A Such person shall be responsible to declare complete and accurate facts and figures in the Customs declaration in due time.

၁၇။ ပင်လယ်ကြောင်းအကောက်ခွန်အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ၂၀၄၊ ပုဒ်မခွဲ(ခ) ၏ နောက်တွင် ပုဒ်မခွဲ (ဂ) ကိုအောက်ပါအတိုင်းဖြည့်စွက်ရမည်-

(c) All rules made under this Act shall be notified in the Gazette. All such rules for the time being in force shall be collected, arranged and published at intervals not exceeding two years, and shall be sold to the public at reasonable price.

၁၈။ ပင်လယ်ကြောင်းအကောက်ခွန်အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၂၀၈ ၏နောက်တွင် ပုဒ်မ ၂၀၈-က ကိုအောက်ပါအတိုင်းဖြည့်စွက်ရမည်-

208-ACustoms Transit procedure is applicable with the
goods which are transported under Customs
control from one Customs office to another.

ပင်လယ်ကြောင်းအကောက်ခွန်အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၂၀၉ ၏ နောက်တွင် ပုဒ်မ ၂၁၀၊ ၂၅င ပုဒ်မ၂၁၁၊ ပုဒ်မ ၂၁၂၊ ပုဒ်မ ၂၁၃ ၊ ပုဒ်မ ၂၁၄ နှင့် ပုဒ်မ ၂၁၅ တို့ကိုအောက်ပါ အတိုင်း ဖြည့်စွက်ရမည်-

210 Responsibilities of Ministries concerned to cooperate.

practices

Customs.

related

Any Ministry concerned shall, within the scope of their respective tasks and powers, be responsible for coordinating and cooperating with the Ministry of Planning and Finance for the performance of electronic Customs (e-Customs) or Single Window.

- 211 Customs Declarant, users of electronic Customs (e-Customs) or Single Window, shall pay the amount of Amount of fees. fees prescribed by the Director General of Customs from time to time.
- 212 The revenue collected on importation and exportation may be deposited to the relevant Region or State fund in Revenue allocation. accord with the percentage prescribed by the Ministry of Planning and Finance with the approval of the Union Government.

213 If there are cases which have not been provided for this Act, any other legal instrument and any international Application of international treaties and treaty to which the Republic of the Union of Myanmar to has signed or acceded, then international practices related to Customs may be applicable.

> Provided that during the period when such Customs practices could not be complied, the Director-General of Customs has the power to issue the orders and

የ

notifications, that not contravene the existing laws, rules and regulations of Myanmar, with the permission of the Union Minister of Planning and Finance, relating to such Customs practices and these may be applied.

- 214(A) Activities of international cooperation on Customs shall cover:
- (1)Negotiation, conclusion organization and of of implementation of treaties and international agreements on Customs;
 - Exploitation and exchange of information and (2)technical cooperation with customs authorities of foreign countries related and international organizations;
 - Dispatch of Myanmar customs officials abroad and (3) receiving foreign customs officials sent to Myanmar perform technical customs operations in to accordance with the law on customs, treaties to which the Republic of the Union of Myanmar becomes concluded international a party or agreements;
 - Exercise of rights, performance of obligations and (4)enjoyment of interests of the State of Myanmar at the World Customs Organization, customs related international organizations, countries and territories.
 - (B) Myanmar Customs Department shall be responsible to carry out activities prescribed in sub-section (A) of this section in accordance with existing laws.

Activities international cooperation on

Customs.

Regarding the distribution of reward to be paid to the informers, investigation organization and seizing organization from the proceeds of the sales of confiscated goods, penalty and fines received under the existing Customs Laws, it may reward according to the ratio defined by the Union Government.

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေအရကျွန်ုပ်လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။

နိုင်ငံတော်သမ္မတ ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်